



Nº 42.

Pirmdeena 20. Oktoper. (1. Novbr.)

1869.

Rahdita jā.

Gekhfsemmes sinnas. No Rīgas: Dr. Merkela veemiana. No Pehterburgas: Bucharas prinjis. — saldateem audella turnisteri, — polijsas flohas, — Ēģiptes wize-lehn, pēcakwaschana. No Turkestanas: telegrāfs zellams. No Taschlenas: laupitaji draude.

Ahriemmes sinnas. No Francijā: nemiera sinnas. No Ģētērija: augsta grūnīeze Bēlmījā, — rumpošanahs Dalmazijā. No Spānijas: republikaneeschu rumpošanas.

Jitas jaunas sinnas. No Wissennes: pahr ūha gadda plauschanu. No Balmeeras: leela nelaime. No Trifikas: pahr sageem. No Pehterburgas: pahr pluhdeem. No Kostromas: pahr leelu auku. No Rjazanas: pahr tizjamu volneelu.

Jaunakahs sinnas.

Par osimū mahju pirlschani Widsemme. Stahst par wezzeem un jaunem skuns-darbeem. Plauschanas īveikti īndes braudē. Luhgħana. Čermoti flieku īsnahum. Čelsis par wehletaju. Par sinnu. Grahmataju sinnu.

Peelikumā. Īcītgans. Italeeschu laupitajs kulumetto. Peerwischanaħs. Atbildes. Neħħuddinashana.

Gekhfsemmes sinnas.

No Rīgas, 16tā Oktober. Nahloščā oħtrdeena 21mā Oktober Rīgas Latweeschu beedriba tam Latweeschu tautas labba-darritajam Garlieb Merklēm us winna kappa Katlaħalna kapsejtā liks peeminnas-sibmi, jo schi buhs ta deena, kaf Merklis preefsch 100 gaddeem peedsimmis, — fà jau agrak' to pilnígak effam issħażistijuschi. Schahs deenas notifikumam par peeminnu arri Deewa-wahrdi tilfshoħt turreti Katlaħalna basnjā. Skaidrakas sinnas pahr to isdohd ta fluddinashana muhsu 41. Nri.

No Pehterburgas. Augstais kungs un Keisers 11tā Oktober puli. 12 $\frac{1}{2}$ pafċha pußdeena no Krimmas pahreisojis mahja Barok-Selas pilli. Augsta Keisereene weyl us kahdu laixiñu palikkuse Liwadijā.

No Pehterburgas raksta, fà 3schā Oktober

beenā Bucharas prinjis ar sawiem pawaddoneem Pehterburgā atreisojis. Bet kahdi wiħrifi tee prett Ēiropas gaismu! Sħekkdeena, 5tā Oktober tee għajneji to leelo keiserisku graħmatu krahjumu ap-skattiħt; bet ma jidher tas-patizzis; jo pirmahs istabas zaurgħajneji, jau bijschi peeku fużi un steigushees atpakkat us faru kohrteli. Schim kohrtel-lim effoħt 7 us austruma semmju mohdi warren is-gresnotas istabas, kif par kaftru meħnejji ihres-nauda jaħalli 850 rubl. Sakka, fà pa to laiku, samehr wiñni tè u sturresschotees, muhsu Keisers pats to kohrteli preefsch wiñneem aismaffafchoħt. Trihs kreewu froħna-fungi schoħs swesħċinekus wissur pa-wadda un bes teem reens waddonx teem pa pilsseħtu peedoħts no polizejas pusses un prohti tahds, kas-dasħas Austruma wallodas proħt.

Ta patte awise, kas-schiddu neħħi, daudsin arri to, fà karra-ministerija preefsch zittein karra-pulseem, fà arri preefsch refrusħecem għibboħt doħt stiħwa audelta tornisterus, to li ħi schim bruħketu t-tess'ahħas tornisteru weetā. Tadeh ministerija jau effoħt uðeww u sejew no Francijas un Pruhijas proħ-wes deħħi atwest taħbi audelta tornisterus.

No Pehterburgas. Pehterburgas wezzjalais polizei-meisters Trepow loħti prahħi għażiex, jo tas-arween is-dohma f' jaunu, fà polizejas buhschanu un walbħanah pahrlabboħt. Tagħġid wiñi p-aħħejja dasħas pilsseħtas dalkas polizejas-floħas eeta fisħi. Schinnis floħlas diwrixi ja neħħeb, oħtrdeena un fest-deena, teem semmakenem polizejas fullaineem jaħapu zej-jeħġi un teem floħlas wiħse tiegħi mahihs wiċċi, kas-temm-pi ammatà jaśin un jaħarr. Schi floħla tif ilgi tiek turreta, samehr

wezzakajz polizei-meisters pats warr pahrleezinates, ka tee polizejas fullaini sawu ammatu grunitgi proht un sinn. — Zif wehrta labba polizeja, to ihsti atsibst tik tur, tur ta irr flikta.

No Pehterburgas. Egiptes wize-tehnisch effoht 100,000 frankus nolizzis preeksch 20 Kreeweem — un Kreewu waldischanu luhdsis, lai tifdauj suhtohht pee Suezes kanala atwehrschanas, jo to naudu winsch teem effoht nospreedis par zetta-un pahrtikas naudu. Bet neweena ministerija to naudu ne-effoht peenehmuse tadeht, fa tas Kreewu waldischanai buhtu ta ka par faunu, bet katra fa-weem weetnekeem, to turp suhtija, patte dewuse pilnigu zetta-naudu lihds.

No Turkestanas. Senn jau kahroja Turkestanas aprinki saweenoht ar paschu Kreewu semmi tahda wihsé, fa gribbeja no turrenes telegraft zelt libds Kreewu semmes statssioneem Eiropá, bet arween nessinnaja, tur to leelu naudu nemt, to tas wiss mafsa. Bet nu taggad effoht pee ta waijadisigs padohms ussets. Isagajuscha pawaffara, tad turrenes general-gubernators bij Pehterburgá, winsch te israhdiya, zil-derriga leeta ta buhtu, to jaun' eman-totu walsts dattu ar telegraft aplaimohrt un taggad winsch dewis to sinnu ministerijai, fa Turkestanas eedjihwotaji no labba prahtha waldischanai dahwingijschi 16,000 telegraft kahrtes un tadeht nu wai-jagoht bes kaweschanahs telegraft zelt, jo zittadi tai mafkas baddigá apgalbalá tays kahrtes tiffschoht nosagtas. To naudu sadabbuschoht, tad Bucharas emirs sawu sinnamu nodohschana mafsa schoht, fas jau istaischchoht pujs millionu rublus. Ministerija to padohmu peenehmuse un fohtliju se walsts padohm-neku teefai preekschá litt.

No Taschendes, Kaukasiá. Turrenes rohbeschas wehl nebuht ne-effoht drohschas no Schiweecheem, kas arween gattawi Kreewu rohbeschás eekrist eekschá un reisu reisahm noteekohrt kahdas laupischanas. Taggad tahda sanna isdaudsinata, fa tee leelifti gribboht eekrist us laupischana. Kad nu taggadejá ruddens laiká ap Sir-Darjas kraasteem leeli pulki Kirgisu effoht sapulzejusches, tad leela fajulschana warretu iszeltees, ja, fa daudsin, tas pashtams laupitaju wirsneeks Sadiks te uskriftu. Lai nu tam faws faunais padohms newarretu is-dohtees, un Kirgisu pulkus warretu apsargaht, tad waldischanu taggad tur norihkojuse jahtneekus un kafokus ar lelgabbaleem, kas laupitajeem gan zettu rahdihs, ja teem eegribbetohs to nemt, to paschi naw wis nolikkusch.

Ahrsemmes sinnas.

No Franzijas. Franziju taggad tas nemcera drudjis atkal ta apstahjis, fa nesinn, tad ta wakká tiks. Warr gadditees, fa atkal peepeschi pa telegraft atrauktahdas sinnas, fa Franzija dumpis, jo fa jau sinnam, taudis ar waldischanu naw weená

prahtha un ka rahdahs, ar labbu arri nefatiks weená prahtha. Tapat tee runnas-wihri no keisera prettineeku puffes bij usaizinati, 26ta Oktober janahkt kohpá un keisers pawehlejis teem sapulzetees 29ta November. Zaur to nu bij prohtams, fa ja runnas-wihri 26. Oktbr. sapulzetohts, tad keisera karra-spehks teem zeltohts pretti un dumpis buhtu gattawas. Us tahdu wihsi nu wiffai Parihsei no ta 26ta Oktbr. bij disti ball. Waldischana pilsfektu edallija karra aprinkos un wissu sawu spehku ta izrihkoja, fa lai buhtu gattawas, kad waijaga. Sinnams, nemeerigu kauschu teem kohsti dauds, jo netik ween darba-strahd-neki dauds weetás darbu atstahjujschi, kad teem masu algu mafsa, bet arri ammatineeku setti un kohpmannu palihgi tapat darrijuschi. Aubin pilssehtá falna-razzeji bji sleplawigu dumpi prett saweem fungeem fazehluschi un karra-spehks waijadseja eet ar warru tohs sawalidht. Wiffi schahdi zilwei tak gaipa us kahdu fajulschana, lai wartru atreebtees pee saweem prettinekeem. — Tadeht keisera:n pa-scham bij deesgan eemesla, deht fa no dumpja bihtees un bij apnehmees, libds pehdejam pretti stahweht; un ja arr' dumpineeki no Parihses winnu isfpestu ahrá, tad gribbeja wairak karra-wihrus valbga nemt un prett paschu Parihsei karroht. Gan weená pilssehtas dattas usraugs effoht apgalwojis, fa wiffi labbee strahdneeki peeminnetá deená apneh-muschees strahdaht un ar dumpinekeem nebedrotees, bet to winsch nessinnajis wis teikt, fa tee flikte e darba-taudis tai deená darrischedht, un scho effoht dauds wairak, nefka to labbo. Ihsteni sakkoht, Franzija taggad irr diwjadás waldischanas, weena irr ta keiseriska un ohtra republikas, kis weena ohtrai stihwi pretti stahw. Keiseriska gribb schahdus ministeruz un republikaneeschi atkal zittadus, prohtti tahdus, kas naw keisera draugi un kas us wissa nesafka wis „ja!“ — Ka jau fazzijam, 26tais (muhsu 14tais) Oktobers tifla gaidihts ar leelahm bailehm; bet, tad tas peenahza, tad ne tee runnas-wihri, kas bij leelijusches nahkt, neatnahza, nedf arri fur kahds dumpja trohtsnis bij dsirdams. Telegrafts lihds pascham wehslam waktaram nessaja pa pasauli sinnas, fa Parihse effoht gluschi meeriga un wiss noteekohrt tapat fa zittas deenás. Tad nu schoreis tays bailes bijuscas leekas ween.

No Ghstreikijas. Behmu semme jau dashti grunitneeli atrohdahs, tapat fa pee mums Widsemme un Kursemme taggad fahk rastees. Behmescheem, fa dsird, taggad notifschohrt leels gohds zauro, fa pee winneem nomettischotees weena grunitneze, kas no Lehnian jilts. Wezza Spanijas lehnineene Isabella effoht atsuhlijuse diwus fungus, kas lai preeksch winnas ismekle un nopehr labbi leelu mujschu pee Prahaas, fur labbi leela pils slah, jo Lehnineene effoht nodeohmajust, klussa Ghstreikijas faktá, fur wiffi no gohda nozelti waldineeki apmetahs, arri few jaunu tehwjemmi eetaisht. Kad

winna ihsti dohma us Behniju pahnahkt, tas wehl naw ihsti sinnams; bet laikam winna redsedama, fa Franzijas Keisers ta slimmo un fa Franzijas buhschana paleek jo deenas nedrohshaka, gribb pee laika few patihlamu un meerigu patwehruma weetu sagahdah, kur, sinnams, eerastam fehnischlam bran gumam nebuhs truhlt.

No Chstreikijas. Pahr to dumpi Dalmazija waldischanas awises un sinnas itt nela nefahkht un awihnsneeki pahr to diktii taunojahs un fakta, fa zaur to laudis paleekht jo nemeerigi. Tad nu lassa tahs sinnas tapat kohpā, kur tik dabbudami, un kam warr ustizzeht. Taggad stahsta, fa dumpineeki ar karra-wihreem reisahm jau effoht fahwschees lihds affin ihm. Effoht lahdam karra-pulkam dumpineeki uskriftuschi ta, fa tam atnehmuschi lelgabbalus ar wissu aishuhgu. Atkal zittas sinnas stahsta, fa dumpineekeem effeht wissu-labbakahs jaunas mohdes flintes un tee effoht labbi eerihfoli. Pat Tursu waldischana effoht pawehlejuse us Dalmazijas rohbeschahm fawest karra-spehku, par aifargashanu, fa dumpis ir pee winneem nefahl darboees. Trieste waldischana aishklajuse 100 birkawus bissahlu, ko Montenegroeschi preefsch sewis pastellejusch. Jau preefsch 4 neddelahm Montenegroeschi darbojuschees to pulweri dabbuhrt ahrā un aishwest prohjam, bet Chstreikeeschi nedewuschi, teesham tizzedami, fa ar scho pulweri pehzak winneem pacheem splauschoht azzis. Wehl zitti 300 birkawi bissahlu Graz pilssehktä effoht pastelleti, ko pa 3 neddelahm wajadsejis Montenegroescheem skaypeht, bet taggad teem nedohschoht nela. Chstreiku Keisers us Austrumu braukdams, effoht papreessch ruhpigi wissu nosazzijis, fa lai ar to dumpi strahda.

No Spanijas. Kur jau wiss eet, fa fakta, kalmā un leijā, tur arri nkad naw drohshiba. Ta taggad eet Spanijā, kur dumpigeem republikaneescheem wissas mallas beedri un draugi un tadeht arr itt lehti schur un tur dumpis warr izzeltees. Sinnams, lihds schim republikaneeschi wehl nebuht tik taht naw tikkuschi, fa warretu dohmaht wirsrohku dabbuhrt. Taggad galwas-pilssehktä Madridē ispauduschehs sinna, fas eedishwotajus ditti habeedejuse. Stahsta, fa ar pehdejo pastes-kuggi waldischanai sinna no Kubas nahkuse, fa dumpineeki effoht noswehrejuschees 1mā November deenā Spanijā leeliffi fazeltees kahjās. Kubas wehstneeks sinvojis, fa tur Kubā usgahjuichi rassius, fas israhdoht, fa Kubaneeschi gribboht ar Spanijas republikaneescheem weenu walgu wilkt. Winni, tee Kubaneeschi, buhschoht republikaneescheem papilnam naudas suhtih, lai schee warretu sawu wirsrohku dabbuhrt un scheem tad atkal wajagoht pahr to gahdah, fa lai pehzak Kubas paleek no Spanijas wakkā, patte us sawu rohku. Gan nu neweens negribb tizzeht, fa Kubaneescheem effoht tik daudz naudas, to mehr ihsti drohshchi arr newarr buht. Arri weenu karra-wirsneeku Madridē

fanehmuhschi zeet, tapehz, fa winna sinnā effoht galwas-pilssehktas leelaka kasarme un sinna ispauduschehs, fa republikaneeschi to wirsneeku ar naudu til taht peelabbinajuschi, fa tas apsohlijees sinnamā stunda dumpineekeem to kasarmi atwehrt, lai schee to leelu pulku karra-rihln un bissahlu warr dabbuhrt sawā rohka un pilnigi dumpotees. Ja tas teesa, tad tas effoht pirmais wirsneeks, fas ustizzibas zettu atlahjje.

Bittas jaunas sinnas.

No Widsemmes. Taggad irr salikas kohpā tahs sinnas, fa wiesspahr Widsemme schogvodd isdeweess ar druru augleem. Schahs sinnas irr schahdas: 1) Seemas- un waffaraju-tihrumi plaujamā laikā stahweja ittin labbi. Tik ween Walkas bruggu-treesas aprinki ne, jo tur tihrumi stahdeti zaur pluhdeem. 2) Laiks plaujamā laikā, ihpaschi Walkas aprinki, gan nebij isdewigz. 3) Rudsi tikkai widdeji isdewuschees, zaur to, fa seedu laiks nebij labs un fa zaur leelu leetu sagahsabs weldre. Graudi naw fa nahsabs breeduschi un irr weegli swarrā. Waffaraja zaur zaurim labba un warr drohshchi zerreht, fa schinni gaddā labbisbas truhkums nepee-ees wis. — Plauschanas laikā strahdneeki bijuschi diktii dahrgi. Zaur zaurihm rehkinohr weens strahdneeks ar sawu sirgu pelnija par deenu $71\frac{1}{3}$ kap., ar saimneeka sirgu $45\frac{1}{2}$ kap. Seewischka pelnijuse $34\frac{1}{2}$ kap. To leelako darba algu masfaja Pehrnavas aprinki, prohti strahdneekam ar sawu sirgu 1 rubl. 20 kap. par deenu un to masfao algu Chseles kreise, prohti 45 kap. Seewischka to leelako deenas algu pelnija Walkas aprinki, prohti 60 kap., un to masfao Hellines aprinki, prohti 20 kap.

No Walmeeres ralsta, fa netahl' no turrenes, Kohfu-muischā, tai 6tā Oktober pehz pussd. pulsst. 5 leela nelaime notikuse. Tur bijuse muhreta jauna welve, to strahdneeki patlabban ar smiltihm apbehruschi, bet welve sagahsusehs un 8 zilveli tē sawu gallu dabbujuschi un zitti dewini diktii sadraggati. Tee bijuschi saldati no Sappero bataljona, fas Walmeere kohrteli stahw. 9tā Oktober deenā tee ar leelu noschehloschanu paglabbati kappā.

No Trifikates. Pee mums schinni gaddā pa pilnam saglu usklihduschi. Tē tikkai pahr teem jaunakeem notikumeem sinnu dohshu: 1mā Oktbr., Trifikates tirgus-deenā, nosagga Trifikates mahzitajam sirgu no Trifikates muishas statta, fur kutschers to drohshibas deht bij eebrauzis. Ta ta drohshs saglis! Schis stikkis rahda, fa wihrs sawu animatu grunitgi leekahs prohstoht, — fa irr teesham sawa „gohma-wahrda“ wehrits. — Rohka wehl schodeen jagtais sirgs gan naw; bet — fa rohka nedabbuhz, to tilko tizzu. Peedsihts tikkia, fa pahr Walkas rahni us Walku un no turrenes us Lehrpatas-pussi effoht aishbrauzis. — Tanni paschā deenā trihs tahdi lahgbrahlschi, kam labprahrt patihk pa vatra keschahm

Krahmetees, un kas pee teem wahrdeem „mans“ un „taws“ nefahdas starpibas neatrohd, — tifke sa-nemti zeet, un eespundeti tur, fur laiks kluffa garrä pahrdohmaht, ko ihsten tas wahrs „mans“ un „taws“ apsime. — Tuhsin 2trå Oktober man tas gohds gaddijahs, redseht schohs trihs tehwihs Walfas brugga-teefai nosuhkoht, — fur tahdeem ta ihsta weeta. — Scho wahrd „brugga-teefai“ latris saglis ar gohd'vihjaschanu isrunna un ar pazeltahm ausim usklausa tapehz, fa tur irr tahda weeta, fur labprahrt newehlahs buht. — Dsird, fa no Willindas kahda ihpascha sagtu banda (sagtu beedriba), — fur kahdi 6 gabbali pulka (rikhti $\frac{1}{2}$ duzzis!) — effoht isnahku, — laikam zerradama Walfas Mikkela-tirgū un pehz tam schè Trifikat leelu lohmu willt. Bet par to jau arr us semmehm irr un teek wehl aisween gahdahts, fa tahdu zaurumu netruhbst, fur tahdus elles-prautus us kahdu brihtian eeslohdjst. Gohds Trifikates muishas polizejai, Essergail lungam, kas ar itt dedsigu garru par to gahdaja, fa schee trihs meisteri krahtina tifke eeslohdjst. — Safka, fa schee trihs effoht no tahs paschas augscham minnetas beedribas. Paldeewas Deewam, fa par trim schi beedriba masaka tikkuse padarrita.

F. Mbrg.

No Pehterburgas. Schinni deenäs no tur-
renes sanno, fa Newas uhdens augoht augumā un
ta rähdotecs, fa Pehterburga schoreis tilfchoht disti
pahrypluhsta. Allashin teekoht ar leelgabbailem schauts
laudihm par sinnu, fa lai taifahs gattawi no pluh-
deem isfargatees, kad tee teescham usnahktu. La-
deht jaw wissi kohpmanni un pagrabu eedsihwotaji
effoht ta fatafijuschees, fa fatra brihdi warroht doh-
tees ahrä. Schahs sinnas 9tå Oktober deenä is-
laistas.

No Rostromas gubernijas rafsta pahr leelu
auku, kas tur nesenn plohfijufehs. Tai widdü ap
Kobilina zeemu deenwiddns rihta-pussē fazehlahs
melns padebbests, fa kahds stabs. Kahdas simts
assis plattuma tas kahdweeles dewahs us preefchu,
wissur druppus ween pakkat astahdams. Sabolika
un Lindi zeemos 36 leelas seena laudses pawissam
pasudda; Lodigina zeemā wehja dñirnawas apgahsa
un Jakuschina zeems tiffa lihds pamatteem isahrdihts
un tam lihds arr wissa us tihrumecim un schkuhnads
faktrauta labbiba isputtinata. Auka tahtak eedama,
isschahweja us azzumirkli weenu uppiti, gahja
tad zaur meschu, sawa zettä wissus kohkus ap-
gahsdama, sfrehja zaur plattu uppi, fur ta uhdeni
lihds pat dibbenam pahrschkehla un tad ar pilnu
spehku uskritta Woronika zeemam, ko azzumirkli par
druppu laudsi padarrija. Lad tas pats weefulis
sfrehja garr kahdu mahju, fur ptawā atradda sep-
tinäs gohwis, ko Wolgas uppē eesweeda. Kas nu
wehl tahtak zaur scho auku un weefuli notizzis,
pahr to schahs sinnas rafstatajs nelo naw fazzis.

No Nujorkas, Amerikā, rafsta 29trå Septbr.

tä: Walfar pehz pussdeenas kahdam dselsu-zesta tilta
usraugam astor gaddus wezs dehls eekritta uppē
ta azzumirkli, kad winnam tiltu waijadseja flehgt,
jo vallaban wehja ahtrumā nahza weena reisneeku
rinda. Kä tē tehwam ap firdi warreja buht, to
gan gruhti faprast; jo ja winsch buhtu gahjis sawu
dehlu glahbt, kad wissa ta reisneeku rinda eesfreetu
pohstā un dauds, dauds familijas zaur to paliku
nelaimigas. Tadeht ustizzams waktneeks darrija, kas
tam peenahzahs sawā ammatā un palikka us wee-
tas, lai gan tam ar sawahm azzihm bij jareds, ka
winna dehls nogrimma dubbina. Tit tad, kad
winna ammata peenahkums bij isdarrihts, winsch
lehma uppē sawu dehlu glahbt; — bet tas nu bij
par wehlu, — dehlu wairs newarreja isglahbt,
— tas bij, ta fakfoht, uppurchts dauds zitteem par
labbu. Ikkatris tē gan fazzis, fa tas bijis gohda-
darbs, un teescham tahds tas arri irr, jo retti,
diki retti tahdu peedfishwo.

Jaunakahs sinnas.

No Kattaro. 23. (11.) Oktober. Dumpineeli tai
nalli no 21ma us 22tri Oktober, — zaur spijonu sin-
nahm usraidits — uskritta Staniwitsch flanstei, fur to
komendantu un weenu dattu farra-wihru nokahwa. — Tee
paschi dumpineeli mahzahs Trinitas un Gorashudas flan-
shehm wirsū, bet tifka fakanti un aisdjisti atyakkat. Sin-
nas no Trebinsas stahsta, fa no Herzogewinas 1300 wihti
Dalmajjas dumvineeleem preebedrojuschees.

No Pestes, 26. (13.) Oktober. Ebstreiku keisers scho-
deen aiselejosis us Austrumi semmehm.

No Florenzes. Italija atkal ministeru mainishanahs.
Ministeru presidente Menabrea gan paleek tas pats.

No Madrides, 21. (11.) Oktober. Meers taggad
walda wissu pussfalla itt pilnigi. Republikaneeshu wehst-
neels Orense tifka us Portugales rohbeschahm zeet fanemts.

No Konstantinopeles, 21. (9.) Oktober. Ar Egip-
tes wize-khninu wehl wissas darrishanas nam beigtas, jo
tas wehl sihwaks palizzis, daschás punktes negribbedams
peenemt.

Par dñimtu mahju pirkshamu Widsemme.

Taggad ilgu laiku dñimtu mahju pirkshamu deht
par ween a s p a f c h a s muishas zeematu pahrdoh-
shamu sianu ne-esmu dewis. Manna pehdiga ta h d a
siana bija par Grafcheni i schu schagadda Mah-
jas weesa 17. nummuri. Lad nu jazerre, fa laff-
tajeem nereeb, pehz ilgaku laiku atkal tahdu sianu
dabbuht. Fa pee grunitneeku buhshanas tautas
laime un atfelschana ferrahs, tahdā pahrllezzinaschana
jo stiprak esmu faknojees un gruntejees, kad ar fa-
wahm paschahm azzihm esmu redsejis, kahdi speh-
zigi un turrigi ahrsemmees tee fainneeli zaur to pa-
lissuschi, fa tee zeemati winaem peederr fa ihpa-
schums us behruu behrneem. Tas irr tas pats
Prubschöss fa Bavarijā un Helvezijā. Kahdas eh-
kas! No almineem, fa pillis, neretti 3 tabsches
augstas! Kahdas lepnas sfohlitas mahjas! Kahda
smalika sfohlotschana! Un kahda fainneebiba! Kahdi
lohp! Weens wehrsis mafsa 130 gulschus, tas irr

78 rublus fudraba. Un tas wehl nebij no teem leelakeem un dahrgaleem! Un kahdi zetti! No zeema us zeema foscheja. Ne wis ka pee mums, fur gandrabs kallu warr laust, kad semneeku gribb apmekleht, fas pee leelzetta nedsihwo. Un wai tad tas agrak' tur jau ta bijis? Kas to dohs! Winni agrak' tif pat nabbadsgij bija, ka mehs. Un zaur fo winni tad tahdi spehzigi, brangi un turrigi paliksfchi? Zaur zittu nelo ka zaur grunteeku buhfschanu, fo Steins Brubscheem eetaisjis, itt ka Föllersahms to Latweescheem eetaisjis. Jo Brubschu semneeki prohtams agrak' tahdi paschi dsimtaudis un kalpotaji bijuschi ka Latweeschi. Kas to dohma, ka Widsemme ween tahda buhfschana bijusi, tam leeliski wittahs. Tas pats bij wissur.

Weens Raunas draudses muischneefs, Sengbusch, irr diwju muischu zeematus pahrdervis: Launekalna un Rossmuischhas zeematus.

I. Launekaln.

		Jahnam Behrsin un Jch-	
1) Gable	27 d.	18 gr. labam Krastin	4080 rub.
2) Leins Kapin	20 "	4 " Pehteram Kahler	3006 "
3) Kalna Wilki	23 "	18 " Pehteram Kosak	3480 "
4) Jaun Pelnin	21 "	16 " Dahwam Stujin	2901 "
		Dahwam un Sihmanam	
5) Leies Klepper	23 "	22 " Obsol	3370 "
6) Kalna Allen	17 "	62 " Pehteram Paleep	2653 "
7) Leies Allen	16 "	30 " Jekabam Sablit	2450 "
8) Leies Brahlit	19 "	60 " Pehteram Baslod	2950 "
9) Punekain	19 "	70 " Jekabam Perlat	2966 "
10) Kalna Kapin	21 "	23 " Heinam Obsol	3188 "
11) Kalna Kainafch (Laffmann)	19 "	77 " Jekabam Bahrdin	2776 "
		Dahwam Simile un	
12) Kalna Kainafch (Bluhi)	22 "	10 " Jekabam Seite	3316 "
13) Knihpe	28 "	— " Jahnam Mauria	4200 "
14) Jaun Wilki	30 "	88 " Lohman Kirjabaum	4646 "
15) Labze	29 "	65 " Pehteram Kreevs	4458 "
16) Kalna Kleppes	29 "	35 " Sihmanam Andrewitsch	4408 "
		Jahnam Kahler un	
17) Leel Kampe	26 "	32 " Mattsam Bember	3953 "
18) Kalna Brahlit	19 "	88 " Jahnam Petroff	2697 "
		Pehteram un Jekabam	
19) Dounsemme	28 "	85 " Petroff	4341 "
20) Weez Pelnia	24 "	50 " Maieram Austin	3928 "
21) Mas Kampe	26 "	— " Pehteram Paegle un	3900 "
		Gustam Teitau	
	485 d.	43 gr. par	73,667 rub.

Dalderis zaur zaurim rehkinajohit mafsa kahdus 151 rublus.

II. Rossmuischha.

		Mahrzam un Pehteram
1) Gailiht	29 d.	38 gr. Stujin
		Jahnam un Dahwam
2) Brillus	37 "	60 " Kiggul
		Jekabam un Dahwam
3) Kinder	20 "	55 " Meesht
4) Bustau	21 "	75 " Ernestam Eisenahl
		Kahlam un Pehteram
5) Aschkipp	29 "	85 " Bluhmit
6) Leies Duznann	26 "	— " Pehteram Meesht
		Jekabam Palmbal un
7) Sirene	26 "	55 " Jahnam Belmann
8) Kalna Duznann	21 "	75 " Pehteram Duzmann
9) Kulbas	10 "	79 " Teodoram Skastin
		Pehteram un Kahlam
10) Leellsipp	33 "	41 " Behrsin
11) Rainas	23 "	34 " Jekabam Duzmann
12) Rainwe	18 "	55 " Jahnam Meesht
	300 d.	22 gr. par
		48,367 rub.

Dalderis zaur zaurim rehkinajohit mafsa kahdus 161 rublus.

Lai nu Deews palihds miheem pirzejeem, ka tee zeemati winneem paleek us ziltu ziltim!

⋮⋮

Stahsti par wezzeem un jaunceem skunstes-Darbeem.

II. Jaunceem skunstes un brihunna darbi.

(Stat. Nr. 40.)

No muhsu laikds leetahm bildehm naw neweena tik milsiga ka schi. Galwa irr tik leela, ka 30 zilwekeem tur eelschä ruhmes un leelais pirksts tik refns ka flaikas meitas rumpis. — Preesch wiffas bilden irr isbruhehts wairak neskä 500 birkawi warra. Wiffa bilde ar lauwu kohpä irr isleeta 5 gabbalds, un wiffas dakkas irr eelschä dohbums; tahs feenas irr $1\frac{1}{4}$ un augscham $\frac{1}{2}$ (puiss) zelli (zolles) beesas. Behdas weeta (pedestal) irr usmuhsreta, ar warra durrihm mugguras puffe, fur warr ee-eet eelschä un kahpt us augschu pa 66 alminna kahpehm, tad nahk eelschä bilden dohbuma, fas isfattahs, ka appalsch semmes alla. No turrenes eet lauwas wehderä ka ohträ allä eelschä. Paschä ruhmes-widdü irr dselju treppes ar 58 kahpehm, pa furrahm eekahpj galwā eelschä. Tur diwi hekti, fur apfehstees. Mattu starpas irr zaurumi (lohdstai), pa furreem warr redseht tahk pahr pilsefhtu un wiffu to apgabbalu libds pascheem Alpu falnu strehkeem. Augscham, pee paschas galwas-wirfus irr rafsts no pascha fehnina ta rafstahs: "Schö milschu bildi, fo Baijeru fehninfch Ludwikkis I. lizzis uszelt, irr isdohmajis un nobildejis Ludwikkis no Schwantahla, un no 1844 libds 1850 gadda to no warra islejis un uszehlis Ferdinants Millers."

Bilden uszelschana ween wiffa kohpä ismalkaja libds 134,000 dahld. 5. Oktober 1850 to atsedsa, un Minkenes skunstes meisteri wiffi kohpä us to deenu fataisija leelas gohdbas.

Bes schihs bilden wehl irr dauds zitti jaunlaiku milsigi skunstes darbi.

Semmerina dselju-zetsch, un kohfcha Gelzschahla tilts Saffschös irr wehrti redseht. Pee schi tilta irr welwes, tohrni, ar skustigi iswelwetahm tahschein, un appalschejas tahsches mahjokti, wiffi tik stipri un skustigi, ka jabrihnahs; tomehr wehl jo apbrihnojams irr Semmerina dselju-zetsch Austrija. Semmerina irr kalns semmajä Austrija, pee Stihrijas rohbescheem 4416 behdas augsts, no glimmerfchifa, us ka aug daschadi fwefchi augi. Kalns jau no wezzeem laikeem zaur to pasifikams, ka pahr to gahja tas labbakais leels zetsch no Austrrijas pahr Alpeem. Schinnis kalns leeli meschi, un jau 14 gaddusimteni kahds Stihrijas erzogs tanni mescha widdü lissa uszuhweht

Spitali (Zettineesem mabjas weetu), kur taggad Spitala zeems redsams. Wezza zetta weetā, keisers Fahrlis VI. liffa ustaistht flunstigu leelzelli. — Wehl flusenaku zelli tur eetaisija 1840 gaddā; bet tuhdak pehz tam fahka dohmaht us tam, tur eetaistht dselsu-zelli. Wairak nela 10 gaddus pee ra festrabda; jo kalmi un lejas un klints raggi un grawaas bija leelas un tik gruhti nolihdsinajamas un pahrtlojamas, fa teen, kas to now redsejusch, to nebuht ar wahrdeem newarru aprakstiht. Ar leeleem lihluemeem, pa warrenahm klints raggu-star-pahm eet sledu-zetsch us ta stahwa kalmia augscham. Weetahm zetsch eet pa augschu sā pa gaifu, weetahm atkal dsitti pa appalschu, gar pantu pantaineem klints feenmaleem. Tai semmaka weetā, kur dselsu-zetsch pahr kalmia-augstamu pahri eet, fanabk wissi zelli kohpā, un tad atkal eet us leju, us Stihriju. Bif tur newaijadseja klints stuhrus nozirst, schaurus kalmallus ar bruggeschau apstiprinh, kalmus zaure rakt un pahr plattahm besdibbinigahm grawaahm tiltus pahrtanfht! tomehr zilweku saweenibas spehks un ismannigs gars to wissi pahrspehjiz, un taggad tur brauz drohjchi un lustigi pahri.

Bes scheem zjesu-zelleem un flunstigeem tilsteem wehl irr peeminnami tahs Biadukte, jeb augsti muhrejumi pahr lejas weetahm. Ta garrafa wiadulthee irr 144 pehdas garra ar 3 fahrtigahm welwehm, jeb 3 tahschu augsta. Appalschajas welwes irr no almineem, bet wirseja no keegeleem muhreta. No tahm 20 tunnelehm weens tikkai irr 750 assis garsch. (Tunneli irr israkti kalmi jeb iswelwetas semmes appalschais, kur dselsu-zelli zaure eet.) Bif tur darba, samehr tahdu tunneta-gangi warr israkt un apstiprinh, tas now aprastams. Beetas klintis weetahm jazehrt un ar pulveri jaspriahdsina. Weetahm wifus irr walleja semme, kas ar beesahm welwehm ja-apstiprinh. Kad to isstrahdaschau pee teem leeleem tunneleem un wiadultheem Gelschtahta un kalten rinnes elejā apluhko, kad wissi wezzu lailu warrenee flunstes darbi paleek appalschā, tapehj, fa no scheem nenahk nekahda labbuma, bet winni irr leeli tautas un waltes labbuma wairotaji. G. D.

(Us preefschu wehl.)

Plauschouas fwehtki Lindes draudse,

Birsgalles basnizā, tai 5. Oktober f. g. frehtiti.

Seenijami Mahjas weesa lassitaji nenems par launu, fa arri winneem echo ihsu finnu no muhsu draudses felschanas preefschā zelli.

Ta sklaista rohje, kas Widsemme fa arri Kursemme jar secds slahw, arri pee mums irr augligu semmi atraddus un zaure dascheem wehtraas gaiseem pee isplauschanas tikkui.

Ar pagahjuschu gruhtu ruddeni, kur wiss behdas u i ruhtumā gulleja, irr muhsu draudses floslas lunga ar stipru zihnischau un gruhtu puhlinu par to gahdajiz, no jauneku starpas dseedataju bee-

dribu zelt, kas zaure dauds gruhtibahm un kawelkeem irr tik tablu kluwuji, fa jaw draudsei par gohou sawus maledjus tschetteru balsu rindas warr dsirdeht. Schi patti beedriba jau minnetā deenā bij muhsu masu, bet jauku basnizu ar dauds lappu un wahryu krohneem puschojusi, ta, fa satram Deewa-wahrdi flausitajam wissu ussfattoht, firds warren eelihgs-mojahz. Beenigs mahzitajz ar swarrigeem wahre-deem wisseem pee firds liffa, fa Deewa diwus gaddus zaure neauglibu, fa arri daschu anglu panibtschanu bij grubti peemeklejis, kur schkuhni un apzirkai tuhchi stahweja, bet fa tomehr wissu firdis ar stipru zerribu pilditas bij, un gaidiht gaidija Deewa schehlastibu, furra gaidischana schinni gaddā pilnigi parahdijusees, fa taggad suhdschanas un brehfschanas pa leelakai daskai apklusfinatas, un preczigi gibmij wissur prettim smaida. Bes scheem run-nateem wahrdeem dseedataju beedriba flaweja Deewu:

Swehts irr, swehts ire,
Swehts irr tas Kungs Debao,
Semme irr pilna winna gohdbas,
Osianna, Osianna augstibā,
Kas dohd baggatus anglus,
Slawehts lai irr
Osianna, Osianna, Osianna augstibā!

Tā nu ar labbibas augschau arri dseedataju beedriba irr augusti; kaut gan mas wehl augtus war-ram sanemt, tomehr effam eelihgs-mohiti, fa winnu puhlini irr muhs atzahdinajuschi, fa schis augligs gads irr warren seenijams un fa nu pehz baggatas ptauschanas buhs Deewu ar pilnu mutti teilt un flaweht. P. A. . . . t.

Luhgschana.

If satra tauta pasaule, kas jau sahk mohstees un pee prahsa gaifmas nahkt, arri sahlt mekleht sawu fahni, kur ta iszehlusches, fahdi eraddumi tai agrak bijuschi, fahdi winnu brahkeem zittas mallas, fa tehwu tehwu dsihwojuschi, fa paschi taggad dsihwo, fahdas drehbes agrak walkajuschi, fahdus darbus un fa tohs strahdajuschi. Pehz schahdahm sianahm satra tauta ruhpigi dibbina un tahs fahrahi kohpā fa dahrgu un peeminnā paturramu tautas mantu.

Latweeschu tauta arri if deenas eet tahlaus us preefschu wissada atsahschana, bet jo gruntigi ta tik to warrehs, kad buhs mahzijusches, patte fesi pa-scht un apluhkoht, kas tai jau irr un kas tai wehl waijadfigs, kad ta warrehs parahdicht sawas wezzu laiku un taggadejas mantas.

Pee schahdahm mantahm peederr usrealistiht tautas augumu, apgehrbu, mahjas buhschau, fa laudis mehds ehst, fa dsihwo fwehtdeenās un fa darba deenās, fa ar familiu dsihwo, fa turr' weesibas, tas irr: kristibas, fahjas, behres un zittas dsihres, fahdas tautai pasallas, fahdi fakkami wahrdi, fahdas tautas singes un kas wehl pee tautas buhschanas, ihpaschibahm un eraddumeem peederr. Tad wehl,

lahdas ehkas tee buhve, lahdas drehbes walka un lahda tahn ta mohde katra gabbala. Wai tauta muddiga jeb kuhtra pebz atsishchanas un mahzibas dzih'ees un wai ta labprahf saderraht ar zittahm tautahm, jeb wai tahs eenihst.

Kad schahdas finnas pahr Latweeschu tautu no wiffas Widsemmes un Kursemmes mallahm salassitu kohpā, tad weegli warretu no prast Latweeschu tautas prahftu, dabbi un wiffu buhshamu un tad jo weegli warretu nseet to zellu, pa kurru jo labbaki tautu warretu pee gaismas waddiht un tai meesigu un garrigu labklaahschamu peegaahdaht. Un paschas tahs finnas ween kohpā salistas jau buhtu tautai par mantu us wehlakahm pa-audschm un wiffas zittas tautas redsetu, ka Latweescheem tāpat fā wiffahm zittahm tautahm pasaule, sawas ihpaschibas netrubaht.

Rihgas Latweeschu beedriba zeeschi irr apnechmehs arri pahr scho Latweeschu tautas mantu gahdah, bet weena patte newarredama wiffu Latweeschu tautu pahrredschet un finnaht, fā ta dīshwo tai un atkal tai mallā, zaur scheem raksteem kaudsina pee Latweeschu paschu fids durvim un usaizina wiffus tautas rakstneckus un tahdus, kam par sawas tautas apgaismoschanu fids ruhp, fā arri wiffus Latweeschu tautas draugus, lai katis sawā apgabbala tahdas finnas rakstos saleek un schai beedribai pessuhta, us winnas preefschneeka B. Dihrika wahrdi. Darbs nebuht naw gruhts, kad tik ween pee ta patikschana irr un tautas mihelestiba fids us to dēnn. Kad schahdas finnas weenā kohpā tiks rakstos islaistas, tad Latweeschi arri warrehs leppo-tees ar sawu tautas mantu, fā jau zittas to darra, tad katis warrehs redschet, ka arri Latweeschi naw wis bes raddu raksta, bet ihpascha tauta, kurras dīsmini un grunti jo gaifschak warrehs parabdiht, kad wiffas schahdas krahjamas finnas sadabbusim kohpā. Un to tik tad eespehjim, kad paschi Latweeschi nebuhs kuhtri, sawas galivas un rohlas pee ta darba papuhleht.

Arri Maskawas dabbas sinnataju beedribas Etnografijas nodalda pebz tahnahm finnahm no Latweeschu tautas kahro, jo wina kahru tautu un winnas kahni wiffā plaschā kreewu valsti gribb ismekleht un kohpā fastahdeht. Un lai nu schi Maskawas beedriba nemaldoitħs, bet iħstenas un taisnas finnas pahr Latweeschu tautu warretu sadabbuht, tad mums pascheem pee ta japhalidhs.

Rihgas Latw. beedribas preefschneeziba.

Chrīvti skaitlu isnahkumi.

Franzijas pehdigais fehnisch bij Lui Fihlipp. Schis dīsima 1773, waldiht eesahha 1830 un no waldischanas atstahjabs 1848 gaddā.

Winfahsahla waldiht 1830	Rehnineene, 1830	Apprezzeju- 1830
To gadda skaitli, turrā	1	wina seewa, 1
dīsimmis, kahri pesslai-	7	Amalie dīsim. 7
teht	7	To pesslai- 8
	3	ma 1782. To 8 teht
		8 pesslaiht . 6

isnaht 1848.

isnaht 1848.

isnaht 1848.

Schis isnahkumis irr tad nu tas gadda skaitlis, turrā fehnisch no sawa ammata atstahjees.

Franzijas taggadejs feisers Lui Napoleon III. dīsimmis 1808 un waldischana użnehmis 1852 gaddā.

Winfahsahla waldiht 1852	Rehnineene, 1852	Apprezzeju- 1852
Wina dīsinschanas	1	wina seewa, 1
gadea skaitli pesslai-	8	Eigenie dīsim. 8
teht	0	To pesslai- 8
		ma 1826. To 2 teht
		8 pesslaiht . 6

isnaht 1869.

isnaht 1869.

isnaht 1869.

Kas tad nu Franzija notiks schinni 1869 gaddā? — To atbildejim gadda gallā. R-y.

Chselis par wehletajū.

Englandē, Grimsbi pilssēftā, sennakōs laikōs burmeisteri (preefschelchedatu) tā iswehlejuschi: Noslītā deenā wehletaji sapuljejuščes basnīzā, tur no wiffa pulka preefsch schi ammata israudisjušči kahdus wihrus, surreem papreefschu azzis aizsebjušči, tad kahram seena mahrnu muggurā ušlīkūšči un beidsoht wiffus kohpā kahdā stalli cewedduschi, kur jau weens chselis preefschā bijis. No kurra mahrnu nu chselis papreefschu seenu chdis, tas tizzis par burmeisteri užzelts.

Muhu semmē daschā widdū kahdu reis pee teesnefchu zelschanas tāhda jutka fazelettahs, ka ir pats gudrais gudris neteek, — wai tur schis padohmīs nederretu par iżżejhireju ?!

R-y.

Par sunu.

Swehdeenā tāi 19. Oktober deenā, puksten $3\frac{1}{2}$ pebz puſz-deenas swēhtreisneeks Scherberg Bahna-gildes nammā turrehs sawu oħra runnu, kur klausitajeem stahstħis pahr paschu Jerusalēmi, Betlemi, Ĵeroni, Betaniju, Jeriku, Jordani, mirruschō iħben un dands zittahm weetahm. — Tad atkal swehdeenā 26tā Oktober turrehs sawu tressħo un beidjanu runnu, kur stahstħis pahr Sihkemu, Nazareti, Taberni, Galileeu iħben, Karmel kahnu, Lihannus un Ġrmona kahneem un Damasku. Bissietes par 25 kap. warrabuht Platess funga drisku uqimma un swēhtdeenā turpat gildes-nammā.

Grahmatu sunu.

Mannā drisku-nammā, Rihga pēe Reħteri basnīzas pat-sabban paliex gattawa un irr dabbużjama:

Widsemmes

wezza un janna

Laika-grahmata

ns 1870tu goddu.

Ar bildehm puſchħota.

Laika-grahmatai par pessitumu irr Dr. Merkela dīħ- wes-għajjums, kam pascha Merkela skaiti nodrikketu bilej-pa weli peedahwina flaq. Tad wehl jauxx stahħis "Babrej-ni" un jitti masaki stahħisti.

Makfa eeffeta 10 un ne-eseetas 6 rub. par 100.

Liqi 17. Oktbr. pēe Rihgas atnahħuschi 2128 luuġi un 2021 luuġi aiegħobjušchi.

No jensures awħiels.

Rihgas, 17. Oktbr. 1869.

Atbildejams redaktehr A. Leitan.

Sluddinashanas.

Uktrupe.

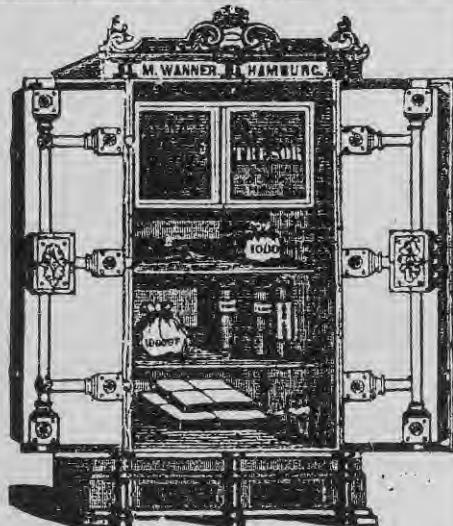
Aisefshanas deht 28. Oktobe f. g. vuksten 10 preefsch yusvdeenas Pinku-draudses Nikolai-skohla istabas leetas, 2 darba sirgus, 9 gohvis, no kurrahm daschas ar frisau peenu un zittas Novembris f. g. flauzamas nahts, 1 kurriwah-gus, darba wahgus, 1 kammanas, raggewas, brauzamas leetas, faimneeziba- un semmkohpibas-leetas wairalpohlitajeem prett tuhlit skadru als-malkashanu pahrohds.

Kahds neprezehts dahrseeks ar labbahm lezibahm waer tuhlit weetu veenem, tur anglo-hohki un pukles teek audsimatas Pehterburgas Ahr-Rihga, Nikolai-eela № 43.

Rihgas
aptekeri

Darra wiisseem, kas pilsschta un us semmehm dzhwo, ar scho finnamu, ka to sahlu pahrohshana, kas dandsadi mahjas buhshana un pee lohpu ahrsteshanas teek bruhketas, un kas ne tik apteekas, bet arri apteekeri bohdas pahrohdamas, taggad pahrgrohjita, un ka schahdas sahles, ar wahrdi kad mahriziu wai leelaku dastu nemu, par lehtako eespehjamu kohpmannu tirgu teek pahrohitas.

Wissi apteekeri Rihga.



Ahremmes un eelfahmmes

naudas-skapjus,

to ne ugguns, neds sagli war maitaht, pahrohd
Tiemer un beedris,
leela Smilshu-eela № 32.

Behsu kreise, Lasdohnes bas. drauds, Lasdohnes muishas jemneelu mahjas no daschadas dahlberu wehritibas teek par mehrenu malku pahrohitas.

Klabataks sinnas dabbu turpat pee muishas val-dishanas.

Us Manka dambi № 10 irr salos
peens un kreims dabbujams.

No polizejas atvelehts. Drilkebis un dabbujams pee bilshu- un grahmatu-direktorja Ernst Blates, Rihga, pee Pehtera-basnikas № 1.

S i n n a

no



Redlich

J.

gruntigas Englischu magashnes.

Neween Wahzem, bet arri paschā Englandē atrohdahs tahdi blehschi, kas us sawu sliktu prezzi wifsi fit to stempelt, kahda irr teem fenn isflaweteem un pasihstameem fabrikanteem, zaur ko tad daschs zilwels arri muhsu semmes gabbala teek apmahnehts. Lai nu tahdas blehnas wairs newarretu isdarriht, esmu ar weenu no teem wezzakeem un wissi-wairak isflaweteem Englanedes fabrikanteem Scheffeld pilsschta notaissjis tahdu kontrakti, ka winnam buhs us wissahm preefsch mannas gruntigas Englischu magashnes apstelletahm leetahm mannu, zaur kontrakti weenigi man pederrigu sihmi jeb stempeli wifsi fit. Schi sihme ta isflattahs:



Par wissi to prezzi, us kurru schahda sihme atrohdama, warru argalwoht, ka ta ihsteni labba un teizama; virzeji katrā jaunā prezzes palkā atraddihs scho finnun ar mannas rohkas appalschrafstu.

J. Redlich,
Riga. & Sheffield

To scheit augschā lassitu finnun islaidsdams luhdsu wehrā likt, ka manna grunitigā englischu magashne wissadi ammata rihki atrohnam, ta, ta balek-, dehku-, fudmallus-, malkas- un rohkas-sahgi, ehweles, kalti, wihles, ahmuri, flihmosti, knihp-stangas, fkrhwtstiki, laktas, kulleja plehshas, tehrauda, dselsu un missina drabtes no wissadahm sorteini, sirgu un gohwi lehdes, dselsa pinnekki, rattenu dselschi, wehwera needres un temmes jeb sketi no needrehm un tehraunda, wehwera nihschu deegi un atspohles, skrohderu un seewischku schkehres, galda naschi, plettiseri, brussu-, dubbult-lattu-, lattu- un puflattu-naglas no taks wissi-fhstakahs Sweedru semmes dselses, musihkantu rihki, ta bassviholes, wijoles, klarnettes, stabbules, taures, jiksraggi, armonikas, meldinu spehles, kohles, gitarras un dauds zittadas prezzes un leetas neween preefsch skohmeistarū darboschhanahs, preefsch muishu-, mahjas-, semmes- un fehtas-uskohpshanas un mahju buhveshanas, bet arridjan preefsch andelmanneem un krohdseneekeem preefsch pahrohshanas.

Lohses

preefsch Maslawas un Pehterburgas lotterijahm, kurras islohsehana — prohti no pirmajahm —
1. un 2. Novembris 1869

notiks, irr dabbujamas tai tehrandu-leetu bohdē pee

W. S. Popow,

Sinder-eela.

Leelas linn'fehku tihramahs masjhines, ta arri blekka feetus preefsch linn'fehklahm war dabbuhts

pee

Julius Gabler.

Wolkowa nammā Melugaliu-eela.

Menobruhkejamas

dimanta gallodas

preefsch naschu, islapu un zirpu trihschanas, — gluschi jauni un wissi derriga isdohmaschana — predahva par lehu zemu

3
J. Jaksd un beedr.,
pulkstenu- un faijanstu-bohde blal-lam rahtusim Rihga.

Fotografijas wissi lahesku leelumā teek latrā latkā par 2 rubl, par dužzi pataisitas no

1
fotografa Lange
Sieb mahja, eepretim Wehmannana dahrsm.

Tschigans.

(Stat. Nr. 34.)

Smeekli bija us Ferentscha gihmja redsami, kad winsch lepno meitu redseja raudam, un taf schihs affaras darrija winnam firks fahpes. Marrina raudaja par to, kas neweeni pilseenu nebija wehrt, las winnu bija beskaunigi peewiylis. Bil winsch par to nebuhtu dewis, kad par winnu weena weeniga no schihm affarahm buhtu tezzejuſe! Ar warru dfinna winnu, augscham lehkt, pēe Marrinas noeet un tai fazijit, lai kalleja pehz neraud, ka tas naa winnas affaru wehrt; winsch fawalbijahs; Marrina warbuht winnu atkal ar nizzinaschanu atstumtu.

Pehdigi laiwa rahdijahs tahki us esaru un nahza un nahza arweenu tuvak. Ferentscha smalkahs azjis to jaw sen bij eeraudsijuschas, un winsch fawu eenaidneefu, kas us frohga pufi aireja, pasinna. Ferenzis wehlejahs, ka peepeschti wehtra fazeltohs, laiwa apgahstu un kalleju wilāos apraktu.

Arri Marrina eeraudsija kalleju. Winaa smehjahs preezigi. Nepazeetigi, it kā winna atnahfschanu newarretu fagaidih, winna preezhahs. Winsch nahza — winsch turreja fawu wahrdu.

Kad kallejs wehl kahdus simt fohtus no mallas bija, winna wehzinaja sveizinadama ar lakkatu.

Pehters redseja Marrinu. Arri winsch gribbeja pretim sveizinah; winsch lehza aschi schaurā laiwā augscham, wehzinaja ar zeppuri „hurrab“ faukdams. Baur tahdu aschu lehfschanu winsch faswinkoja laiwi; no krischanas bīhdamees, winsch gribbedams faturees faswinkoja wehl wairak laiwi, un tai paſchā azzumirkli laiwa apgahsahs.

Marrina eebrehzahs ſlaani no bailehm.

Arri Ferenzis bija no semmes uslehžis un esara malla nogahjis. Tur winsch palikka stahwoht, un winnam bij negribbedamam japaſmeijahs — tas bija winna niknakajs eenaidneels, kas tur ar wiſneem kahwahs.

Arri frohga bija redsejuschi, ka laiwa apgahsahs, un bija Marrinas brehfschanu dsirdejuschi. Puischi un meitas steidsahs leelā treefschanā pēe esara mallas palihdeht, ja warretu palihdeht.

Kallejs bij pēe apgahsahs laiwas peekherees un turrejahs pēe winnas uhdens wirſū; winsch nemahzeja peldeht. Ar ſkanau, drebbedamu balſi kallejs fauza palihga.

Kas lai winnam palihds? Neweens no puifcheem nemahzeja peldeht, un laiwa nebija pēe rohkas. Gjars dſitſch, un kallejs par tahtu no mallas, ka winnam warretu kahdu walgu peefweest. Wissi ſfrejha bes padohma un ſajukuschi gar mallu ſchurp un turp. Neweens neſinna ja padohma, kā lai Pehteram palihds. Schis bīhwa arweenu dſitſki un baiilagaki, jo laiwa grimma arweenu dſitſki, rahdijahs, ka gribb dibbeni eet, un tad winsch bija bes glahbſchanas pasuddis.

Marrina raudaja un behdajahs dikti un luhdſa apkahrſtahwofchus rohkas schraugdama, lai winnas mihtako glahbj. Winnas luhgſchanas bij weltas, jo neweens puifis newarreja glahbt.

„Raug, tur Tschigans stahw“, kahds fazijja, „tas weenigs winau warr glahbt, tapehž ka winsch warr peldeht. Luhdſ winnu, winsch warbuht tad darrihs!“

Marrina fabihjahs, kad winna Ferenzi netahtu eeraudsija stahwoht, rohkas keschās us nelaimigo flattotees, kas ar ſlihſchanas nahwi zihfstejahs. Winnai nahza prahā, ar kahdu nizzinaschanu winna Tschiganu atstummuse, un nu winnai jaluhds, lai to glahbj, kas winnu tik neganti aplaitinajis. Winaa no ta baidijahs — winaa to newarreja; winaa atkal ſadſirdeja Pehtera palihga ſauſchanu, un ſchabalsi bija jaw nogurruſe, kā kahda mirdama. Wissi aismirſuſe, winna ſteidsahs pēe Ferentscha.

Schis to nemannija, kā wissi, kas taggad aplahrt winnu notiſka; schis tik flattijahs us ſlihzeju.

„Ferenzi, Ferenzi glahbj winnu!“ Marrina fazija drebbedama un luhdama. „Tu weenigi to warri!“

Puiſis neatbildeja ne wahrda. Bes kustechanas winsch tur stahweja, un iſliffas, it kā winsch paſmeetohs. Marrina to neredita, winna tik kalleja balſi dsirdeja.

„Glahbj! winnu! Glahbj! winnu!“ winaa ohtekahrt fazija.

Ferenzis pakrattijahs ne wahrda fazidams ar galwu.

No bailehm un iſſamiffeschanas dſihta, Marrina peemirſa wissi, kas preefſchlaikā notizzis; winna fatwehra winna rohku un luhdſa ar affarahm: „Ferenzi, es tevi aplaitinajis, arri winsch — bet glahbj winnu! Darri to mannis deht, tu pats faziji, kā tu manni mihto — glahbj winnu!“

Kad Marrina winna rohku fatwehra, winsch fatrīhzejahs; affinis ſchahwahs winnam waigōs; winsch pagreesahs us Marrinas pufi, flattijahs weenu azzumirkli winnas affaru pilnās azjis.

„Tewis labbad es to darrifchu!“ winsch teiza un ſajutta, ka Marrina winna rohku ſpeeda. Aschi winsch nowilka ſwahlus un eelehza uhdēn ſpebzigi peldedams winsch ſteidsahs pēe nelaimiga; taggad arri bija laiks, tam palihga nahkt. Pirms Ferenzis pēe Pehtera nopeleja, laiwa gahja dibbeni. Nelaimigais, kas lihds ſchim pēe laiwas turrejees, wehl weenu brihtinu ar wiſneem zihfstejahs, tad arri winsch ar iſſteepahm rohlahm un ſkanai eebrehdamees nogrimma.

Ferenzis bija winnam it turu ſlaht peepeldejis; winsch laidahs tad manni dibbeni un nahza pehz maſu brihtinu ar Pehteri uhdēn wirſū. Ar kreifo rohku winsch ſlihkonu turreja; ar labbo winsch peldeja us mallu.

Iſbihjuschees un kluffu zeefdami luhdijahs wissi,

kas us krastu stahweja, us Ferenzi. Wisseem pahrschrejha drebbuti par kauleem, kad redseja kalleju no grimstoht; bet wissi atkal weeglaki atpuhtahs redsami, ka Ferenzis kalleju no dibbena augscham wilka; winna zerriba auga, jo wairak Ferenzis kastam tuwojahs, un kad schis netahlu no massas bija, winni usfauza Ferentscham skanni un preezigi „hurra.“

Ferenzis to uelikahs ne dsirdoht. Kas us krasta stahweja, sweeda winnam walqus prettim un fneedsa kahrtis; — winnam tohs newaijadseja, winna rohka bij deesgan stipra, bes palihga massla tift. Un winsch nonahza arri massla.

Gawilledami atnehma Ferentscham slihlonu. Tas bij ar to meerä. Winnam wiss bij weena alga, tif to winsch samannija, ka Marrina winnu ar pateizibas pilnahm azzihm ussfattijja, tapehz winsch buhtu warrejis no preeka gawillebt. Winnas pehz winsch warretu defmitreis' esara mestees un pat sawu dsihwibu atdoht.

Wissi apstahja isglahbto; us to neweens nedohmaja, kas winnam dsihwibu isglahbis. Ne wahrdasazjis, Ferenzis gahja prohjam, winsch nepagehreja pateizibu. Kahdu gabbalu gahjis, winsch atsehdahs us akmina.

Pehters drihs atdsihwojahs un tappa no saweem draugeem frohgä wests. Taggad bija wairak neka sumts rohkas gattaras, winnam palihdeht. Tif pusstundu wehlaku Pehters, frohdsimeeka drehbes pahrgehrbees un no rumma un grofkas fasillis, smehjahs pats par sawu nclaimi.

„Tew warreja slikti klahtees,“ weens no winna draugeem fazzija. „Kad Ferenzis tew nebuhtu isglahbis, tad tu jaw jen buhtu siwihni par barribu.

„Tä, man Tschiganam par mannu dsihwibu ja pateiz!“ Pehters fazzija usshobdams leeligi. „Es arri bes winna buhtu mallä tizzis! Tas tehwinsch laikam gribb no ta isbehgt, ko es winnam nodohmajis — aha! tad winsch peewihlees!“

Marrinai schee, winnas mihtaka wahrdi reeba; winni bija tif rupji un nemihligi, un negribbedamai winni tahs dohmas nahza prahtha, ka Ferentscham tak labbala sirds.

„Es winnu luhsu — tadeht winsch to darrija,“ winna fazzija. „Tu neka nepamettiñ, ja tu winnam par tawu isglahbchanu pateissi.“

Kallejs smehjahs.

„Aha! man winnam pakkata jasfreem un rohka jaspesch?“ winsch uspuhtees runnaja. „Aha! Par to gohdu es pateizu! Lai winsch to naw par welti darrijis — sché nauda irr, to warr winnam lahds doht, ar labbu man ar winnu nefahda darrischana. No tahs mahzibas, ko es winnam nodohmajis, winsch ne-isbehgs!“

Ar nepatiffchanu Marrina negreesahs no kalleja.

Kahds puissi, kas klah stahweja, paachma naudu.

„Es gribbu winnam to doht,“ tas fazzija, „jo winsch to nopolnijis! Un ja es buhtu tawä weetä, Pehter, tad es pats winnam to dohtu!“

„Pag!“ kallejs lepni, leelidamees fazzija. „Kas man ar Tschiganu! Salki winnam, es winnam to naudu schinkoju, un ja winsch gudrs, tad lai man zettu greech!“

Puisis isgahja no frohga un neffa Ferentscham naudu. Ferenzis sehdeja wehl us akmina, dohmigi us esaru luhkodamees.

„To tew suhta kallejs, tapehz ka tu winna isglahbis,“ puisis fazzija, Ferentscham naudu pa-neegdams.

Ferenzis pasfattijahs us naudu; winna ajs eededsahs no nepatiffchanas, winsch nobahla un gribbeja, ka likkahs, ko no leelahm dußmahm teilt; bet winsch tuhlin sawaldijahs.

„Wai tad kallejs gan dohma, ka es winna par naudu glahbis?“ winsch fazzija meerigi. „Winn pehz un par wissi winna naudu un mantu es nebuhtu ne sawu pirkstu uhdeni eemehrzejis — to salki winnam!“

Winsch usgreesahs atkal us esaru.

Danzis bij frohgä meerä palizzis, kad wissi us esara masslu fchrejha; leelakai dakkai bij danzofchanas luste sudduse un negribbeja wairs eesahkt, bet Pehters, kam grofka galwu fasildijuse, pagehreja to ar warru.

„Es Marrinai apfohljees, schodeen ar winna danzohst, un es turru wahrdi!“ winsch fazzija. „Aha! Wai redsat, pelseschana man naw wis fahdejuse! Nahz, Marrin!“

Winsch notwchra meitu pee rohkas un wilka winnu ar warru dantschu istabä.

Kad tas puisis, kas Ferentscham naudu neffa, atpakkat nahza, musika spehleja atkal lustigi, it ka neka nebuhtu notizzis. Puisis peegahja pee kalleja.

„Sché tawa nauda atpakkat,“ winsch teiza. „Ta naw Tschiganam darrischana, laudis par naudu no uhdena wilkt, un tewis pehz winsch nebuhtohst ne pirkstu uhdeni eemehrjis! Tahda winna atbilde, un tas man tew jasalka.“

Pehters saerrojabs par tahdeem wahrdem warren, tadeht ka wissi, kas istabä, tohs dsirdeja.

„Aha! Tas irr teesa, Marrina winnu luhsu!“ winsch fazzija. „Tadeht winsch to darrijis! Nu, to naudu, ko es Tschiganam nowchlejis, es arri wairs negribbu sanemt; dohd to musikanteem, tee warr par to lustigu danzi usgreet!“

Musika fahka spehleht. Pehters willa Marrinu ar warru danzotaju pulka, lai gan winna tahdai nodohmai prettim turrejahs. Is winnas sirds wehl nebija bailes sudduschas, ko winna Pehtera pehz zeetuse. Tas bija nahwei tif warreni tuwu bijis; winnai ausis wehl wiina balsiga, ismissuscha palihgä saufschana atskanneja, un winsch warreja jaw taggad tif pahrgalwigs un traks buht. Winnai Pehteri ne-ispratta. To rupju un nejauku wahrdi deht, ko winsch par Ferenzi teizis, winsch fahka winnai reebt.

„Meita, ar tewi schodeen neka newarr eesahkt!“

Pehters sazija Marrinu pehz noheigta dantscha us lahdus benki wedsams.

Tai brihdi kahds puijis eenahza frohgā un peenahza pee Pehtera.

„Karlini,” tas sazija Pehteram rohku sneegdams, „es dohmaju, fa tu obtrupuss esara pee sawas lihgawinas prezibas dserri, un tew taggad schē redsu! Es tew schodeen pehz pufsteen as winna pufē redseju!”

Kallejs nosarka un negribbeja Marrinai azzis flatstitees; winsch alteiza: „Es biju winna pufē; man tur bija darrischana!”

„Smukkas darrischanas!” obtrs smichjabs. „Es jinnu, — fa schodeen prezibas nodsertas. Kad kahjas buhs?”

Pehters fluffa.

Marrina lihlejahs us winnu brihnidamees. Winnas turreja wissu par johleem, un ne-ispratta, kapehz Pehters ta nokaunejees.

Daschi puishi, kas tuwu stahweja un runnu dserdeja, peenahza arri klahu.

Nu, Pehter, fa stahw?” weens jautaja. „Bil leelu puhru dohs bruhtes tehws? Un kad buhs kahjas?”

(Us preefschu wehl.)

Italeefchu laupitajs Kukumetto.

(Statt. Nr. 41)

Pafchulait Karlinam liffahs, itt fa seeweschha brehfschanu dserdetu. Winsch wissu to leetu labbi spratta, panehma to glahsi un to tam fweeda waigā, kas winnam to bij deris un steidsahs us to pufi, no kurreenes ta brehfschana bij atskannejusi. Wehl ne simts sohtus nebija spehris, tad jan usgahja Ritu bahlu un ta fa bei dshiwibas. Metahku no winnas Kukumetto stahweja. Kad Karlini ahtreem sohteem tuwojahs, tad Kukumetto katrā rohkā pistoli turredams eenaidneku sagaidija. Nu gan buhtu bijis jadohma, fa starp scheem abbeem wihereem tayah breefniiga leeta notikschchoht. Bet pamajhtinam Karlini eemeerinajahs un sawas pistoles nepazehla, lai gan jan rohku bij peelizzis pee johstas, fur laupitaji sawas pistoles nichds glabbaht.

Rita abbeju laupitaju starpā gulleja pee semmes. Mehnes echo breefmu bldi apspihdeja.

„Nu, Karlini,” — ta beidsoht Kukumetto issaujahs — „wai esfi isdarrijis, ko tewim esmu pawehlejis?”

„Ja, gan!” — ta Karlini atbildeja — „Riht preefsch pulsten devineem Ritas tehws schē buhs ar naidu.”

„Labbi.” Ta Kukumetto. „Us naudu gaibidami pawaddisim preezigu nafti. Tu, Karlini, fa ralhdus, seeweschha skastumi labbi mahki nowehreht un zee-niht. Es jau arri tahds ne-esmu, fa seewim ween labbu kummosu wehleju. Eesim pee beedreem un wilfim lohses, kurrani nu winna peederiehs.”

„Wai tad Juhs teesham ar Ritu pehz muhsu

lifikumeem darrisjet?” Ta Karlini prassija ar trihgedamu halsi.

„Un kam tad winnas deht muhsu lifikumus pahrschafschu?” Ta Kukumetto.

„Es zerreju, fa deht mannas lubgschanas . . .”

„Wai tad tu wairak’ swerri ne fa tee zitte?”

„Taifniba gan.” Ta Karlini.

„Eeffi tik ween meerigs,” — ta Kukumetto smeedams teiza — „drusku agrak’, wai drusku wehlač, tas jau weena alga. Gan arri „tawa kahita buhs.”

Karlini palifka gan bahls, gan sarkans un sohbus fakohda.

„Eesim!” — ta Kukumetto teiza, us to pufi greesdamees, fur beedri walkarinu turreja — „Wai nahzi?”

„Gan nahschu.”

Kukumetto aissahja; weenumehr atpakkat gluhen-dams. Winsch laifam gan dohmaja, fa Karlini winnam no pakkatas schauschoht. Bet Karlinam, fa liffahs, tayahs dohmas nemas prahtha nenahza. Winsch rohkas frustiski salizzis palifka stahwoht pee Ritas, kas arween wehl pee semmes gulleja un nefusteja.

Kahdu brihdi Kukumetto dohmaja, fa jauneklis Ritu panem schoht un ar to aissbehgschoht. Bet winsch par to mas ween rehkinaja. Jo no Ritas jau bija dabbujis, ko gribbejis. Arri par teen trihsjunts rubleem atpirschanas naudas winsch mas ween beh-daja. Jo preefsch tik leelu laupitaju beedribu 300 rubki par leetu naudu nau turrama.

Ta tad winsch drohshi us preefschu gahja un gauschi brihnijahs, fa Karlini mašu brihdi ween weh-lak’ pehz winnu pee beedreem’ atmahza.

„Wilfim meitas deht lohses! Wilfim lohses!” ta wissi tee laupitaji brehza, sawu wirsneeku eeraudidami.

Wissu scho wihrui azzis wellissi spihdeja aif ne-gantas kahribas, lamehr ugguns leesma tohs itt fa ar sarkanhym, assinainahym drehbehym sedsa, ta fa elles spohkeem wairak’ lihdsinajahs ne fa zilwekeem.

Ko ishee mescha wilki pagehreja, tas bija pehz laupitaju lifikumeem. Tadeht arri Kukumetto ar galwu metta, apsimeedams, fa ar winnu pagehre-schanu pilna meerā effoh!

Tik labb’ Karlini, fa wissu zittu laupitaju wahrdus usrafstija us sihmitehm un wissas sihmites ee-lifta zeppure. Wissjaunkais laupitajs bija tas wilzejs. Ta sihmite, ko winsch iswilks, eesihmehs to laupitaju, kurrani pirmam fa meita peederiehs.

Winsch wilka un sihmiti wirsneekam dewa. Dia-wolatscha wahrdus tur bij usrafstichts. Dia-wolatschis bij tas pats laupitajs, kas Karlinam sazijis, lai wes-felbu usdserroht wirsneekam un Ritas un kurrani Karlini bij atbildejis, glahsi winnam waigā fweedams. Assins laupitajam wehl no peeres tezzeja.

Diawolatschis, redsedams, ka laimes mahte winnam usfmaidijs, aif preela fahka smeet.

„Kapteini,” — ta winsch fazija — „nupat wehl Karlini us Juhsu wesselibu negribbeja dsert. Leekat Juhs taggad winnam dsert us mannu wesselibu. Warrebuht, ka Jums wairak’ palkausihs ne ka mannim.”

Laupitaji dohmaja, ka deht tahdas issohboschanas Karlini nu kahdu waras darbu darrischoht. Bet Karlini wisseem par leelu brihnumu panehma glahsi ar weenu rohku, puddeli ar ohstro un glahsi peeledams itt meerigi fazija:

„Us tawu wesselibu, Diawolatschi!”

„Un winsch to glahsi isdsehra, bes ka winnam rohka buhtu trihzejusi.

Tad winsch pasehdabs pee ugguns un teiza:

„Dohdat mannim sawu dalku pee wakkarinahm. Garru zettu esmu nostaigajis. Mannim gribbabs ehst.”

„Lai dsihwo Karlini!” ta laupitaji brehza. „Winsch teefscham irr labs beedris un neeku deht kildu neezet!”

„Un wissi apmettahs ap ugguni, kamehr Diawolatschis aifgabja.

Karlini ehda un dsehra, itt ka nekas nebuhtu notizzis.

Laupitaji brihnidamees us winna skattija, brihnidamees, ka winsch tahds meerigs un rahms palika, lai gan beedri tahdu elles darbu pee winna strahdaja un winna nahwigi bij apkaitinajuschi.

Paschulaik’ kahds danahza klah. Laupitaji apfahrt greesuschees eeraudsija Diawolatschi, kas meitu us rohkahm nefdams peegahja klah. Meita fa palags gulleja laupitaja rohkas. Garri matti karrajahs libds semmei.

(Us preefchu wehl.)

Vewilfchanahs.

Ra lassitaji gan sinnahs, Bruhschu ministeru presidente grafs Bismarks dsihwoja isgahjuschu gaddu, ka schogadd’ wehl taggad, ilgu laiku atspirdsinafchanahs deht sawa muischä Warzina, Pomerobs. Tai apgabbala irr dauds leelas muischneku muischahs, un daschs muischneeks steidsahs Bismarku apmekleht. Tatschu Bismarks meeru gribbedams nepeenehma it neweenu apmekletaju, turpretti winsch apmekleja pa brihscham augstakohs muischneeksus winna muischahs.

Tik ka ta siana ispaudahs, ka Bismarks pats no fewis muischneeks apmekle, ta weenam muischneekam bailes nahja, ka Bismarks winna arri warretu apmekleht. Winna dsihwojamä ehla wissas krahfnis bija tahda nefahrtiba, ka winsch ne us kahdu wihi newarreja ministeru presidenti pa gohdam sanemt.

Schis muischneeks suhtija tuhlin us tuvalajo

Dritkehts un dabbujams pee bilshu un grahmatu-drikketaja Ernst Plates, Nihga pee Pehtera-basnizas.

pilssehtu kahdam pohdneelam sianu, lai tas bes faschanas us muischä nahloht.

Pohdneeks dewahs kahjahn us zettu. Schnaba mihtotajs buhdams, pohdneeks newarreja garru zettu faufa nostaigaht; winsch eegabja krohgä pasts tuwumä un eedsehrabs kreetni. Dullumä winnam eekriht prahtha,zik bahrgi zeenigs fungs parwehlejis, bes kahdas kawefchanas muischä nonahst. Pohdneeks nostreipuko bailes libds pasts nammam un panemm pasts furgus.

Ahrsemmes brauz gauschi retti ar pasti, un tadeht tas jaw brihnumis, kad pasts raggu d'sird.

Tik ko muischneeks fadsirdeja raggu puhschoht, winsch tuhlin dohmaja, ka grafs Bismarks brauz winna apmekleht.

Par faklu par galwu un lepus, ka winsch no pirmajeem, ko Bismarks apmekleja, muischneeks usrahwa svehtdeenas swahrkus un steidsahs us treppelhym grahs sanemt. Semmi paflannidamees winsch, atdarrija fareetes durwis. Bet zik leela winna pee-wilfchanahs un dusmas bija, kad winnam peedsehruhahs pohdneeks pret fruktihm alkritta!

Kä d'sirdam, tad ihstais Bismarks scho muischneeku wehl scho baltu deenu ne-effoht apmekleht.

J. A.

Atbildes.

F. E. — Juhsu stahls mums rohka. Tas stahls irr zaur Juhsu puhlabboschanu labbaks un skaidraks pa-lizzis; tatschu winsch irr wehl kreetni ispuzzejams un us-puzzejams, lai kohdols laffitajeem leelaks un gahrdals is-leekahs. Ra paschi finnat, ta katrs weesis glihtä apgehrbä ar weizigu mehli, un kas nekur nepeedurrah, irr ikweenam mihtsch. Ar scho negribbam fazicht, ka Juhsu stahstam abbas leetas truhku; winnam irr gan no abbahm; bet tomehr tam peelihp wehl ta waina, kahda teem, ko par suhrainem fauz. Tadeht pazefchatees, luhsami, kamehr mehs winna warram preefschä remt un noappakinaht.

J. D. — **au. M.** „Pasuddis dehls“ tilks leeta lits tit drihs, ka warresim ispuzzeh.

J. Pr. R. un **W. L. H.-n.** Isfluddinaschanas dabujam. Pateizam! Jums irr assas spalwas bet wehl af-saki —. Kadeht nerahdat tohs zittös rakstös arri?

Isfluddinaschana.

„Nemeera“ walsts few melle tahdu frihweri, kas nelo nerastidams riktigus walsts rehkinus wedd, — bet ja tahds negadditohs, tad wissi nemeera zehlajt lai wehra leek, ka pee nahlofchas 1898 gadda walsts weetneku zefchanas tahdi ween par teem jazett, kas proht nemeeru turreht un mahk riktigus walsts rehkinus par neskaidreem faukt, un lam turklaht ismaana us prozeessehm.

Par frihwereem warr arri wairak meldeetees, tavehz ka mehs jerram nahlofchä gadda kahdus peezus ar to ammata wahrdi ween pakkat ohtra aplaimoht, — bet karsch pehdigais usdohfees, tam pirmam weeta krittihs.

Nemeera muischä, tai 35. Decb. 1898.

Wissi Nemeera walsts weetneku wahrdi
Jahnis Besprahix, nahlamajs walsts wezzakais.

Atbildaems redaktehrs A. Leitan.

No Zemjares arvelehts.

Nihaa, 17. Oktober 1869.